ÚSŽV-1-43/2009

Zmluva o dielo č. 40/2009
uzatvorená v zmysle ustanovenia § 536 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb.(Obchodného zákonníka) v platnom znení.

Článok I.
Zmluvné strany

1.1. Objednávateľ:

Ústav špeciálneho zdravotníctva a výcviku Lešť
962 63 Pliešovce

Zodpov. zástupca: brig.gen.MUDr. Pavol MASLÍK PhD.
Riadiateľ ÚŠZV Lešť
Vybavuje: Renáta MUŽÍKOVÁ

tel.: 0960 465500
tel.: 0960 465788
fax: 0960 465779

IČO: 00804932
Bankové spojenie: Banka – Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000167777/8180
Objednávateľ nie je platca DPH

1.2. Dodávateľ diela - zhotoviteľ:

Ján KRAJČOVIC - KRAJMONT

913 08 Nová Bošáca 479

Zastúpený: p. Ján KRAJČOVIC
Vybavuje: p. Ján KRAJČOVIC

tel.: 032/7788871
0905-693504

IČO: 33974349
DIČ: 1020588371
IČ DPH: SK 1020588371
Bankové spojenie: ISTROBANKA Nové Mesto nad Váhom
Číslo účtu: 10006-1226140/4900
Podnikateľ je zapísaný v v zozname podnikateľov: reg. číslo 2008/03-FO-A9872 vydanom Úradom pre verejné obstarávanie, Dunajská 68 820 04 Bratislava 24

Čl. II.
Predmet zmluvy

2.1. Predmet zmluvy: Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať opravu – TOO kotolne č. 2 v rozsahu ponukového rozpočtu, ktorý tvorí súčasť tejto zmluvy.

2.2. Miesto plnenia: Kasárne Zábava – Kotolňa č. 2

Čl. III.
Termín plnenia

3.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že predmet diela zrealizuje:

Termín zahájenia:	24.6.2009
Termín ukončenia:	28.8.2009

Čl. IV.
Projektová dokumentácia

4.1. Zhotoviteľovi diela sa poskytuje možnosť nahliadnutia do projektovej dokumentácie stavby uloženej v archíve ÚSŽV Lešť.

Čl. V.
Cena diela

5.1. Cena za vykonané práce podľa cenovej ponuky je stanovená v zmysle zák. NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení ako maximálna a nie je možné ju prekročiť.

Cena celkom : 9 600 €

Predmet a cena je definovaná podrobným ponukovým rozpočtom, ktorý je súčasťou tejto zmluvy .

Čl. VI.
Platobné podmienky

6.1. Zmluvné strany dohodli 30-dennú lehotu splatnosti faktúr od jej doručenia na adresu objednávateľa, podľa čl. 1.1 tejto zmluvy, pokiaľ bola faktúra oprávnená. Dňom úhrady sa pre účely tejto zmluvy rozumie dátum odpísania fakturovanej sumy z účtu objednávateľa.
6.2. Faktúra bude vyhotovená v troch výtlačkoch, musí obsahovať náležitosti § 71 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z. z. Zhotoviteľ k faktúre priloží Súpis vykonaných prác podpísaný technikom OddPaÚNM Lešť, resp. iné doklady preukazujúce oprávnenosť fakturácie.
6.3. Pre úhradu faktúry bude dodávateľ predkladať objednávateľovi originálne písomnosti. Kópie, fotokópie a faxové faktúry nie sú dokladom na úhradu.
6.4. Objednávateľ neposkytuje preddavok alebo zálohu na plnenie zmluvy.
6.5. V prípade, že faktúra (daňový doklad) nebude obsahovať náležitosti uvedené v bode 6.2 tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený vrátiť faktúru (daňový doklad) na prepracovanie a to do dátumu splatnosti faktúry (daňového dokladu). Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry (daňového dokladu) objednávateľovi.

Čl. VII.
Realizácia diela

7.1. Objednávateľ sa zaväzuje, že vykonané práce prevezme a zaplatí za ich vykonanie dohodnutú cenu podľa článku V. tejto zmluvy.
7.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
7.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť a odovzdať dielo objednávateľovi v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
7.4. Objednávateľ má právo rozhodnúť o zmene rozsahu opravy a o prerušení prác.
7.5. Objednávateľ je oprávnený v priebehu realizácie požadovať zmeny materiálu oproti pôvodne navrhovaným a zhotoviteľ je povinný na tieto zmeny pristúpiť. Tieto požiadavky musia byť predložené písomne. Zhotoviteľ má právo na úhradu všetkých zbytočne vynaložených nákladov, pokiaľ už pôvodný materiál zaistil, t.j. bol uhradený, čo preukáže účtovným dokladom, s tým že tento materiál zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi.
7.6. Na práce, ktoré vykonáva zhotoviteľ nesmie byť použitý iný materiál alebo technológia oproti ponukovému rozpočtu. Pokiaľ zhotoviteľ urobí svojvoľne zmenu diela oproti ponukovému rozpočtu , resp. zmenu materiálu, je povinný na písomné vyzvanie objednávateľa vykonať okamžitú nápravu a nesie všetky dôsledky a náklady s tým spojené.
7.7. Všetky atesty, skúšky, revízie a platné certifikáty preukázania zhody materiálov a dodávok, v zmysle zák. č. 90/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov o stavebných výrobkoch a zák. č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní, v znení neskorších predpisov, zhotoviteľ zabezpečuje na vlastné náklady.
7.8. Práce, ktoré zhotoviteľ nevykoná, vykoná bez príkazu objednávateľa, alebo odchylne od dojednaných zmluvných podmienok, objednávateľ neuhradí.
7.9. Objednávateľ má právo vykonávať kontroly a overovať v každom momente realizáciu výkonov zhotoviteľa. Ak sa bude musieť použiť materiál, ktorý nie je zahrnutý v ponukovom rozpočte, je ho povinný zhotoviteľ zabezpečiť a rozpočet doplniť o požadovaný materiál. Objednávateľ materiál uhradí po odsúhlasení doplneného rozpočtu.

7.10. Zhotoviteľ je povinný pri realizácii diela dodržiavať všetky platné STN a bezpečnostné predpisy, všetky zákony a ich vykonávacie vyhlášky, ktoré sa týkajú jeho činnosti, hlavne vyhl. č. 374/1990 a NV č. 396/2006 Z. z.
7.11. Všetky odborné práce musia vykonávať pracovníci zhotoviteľa alebo jeho subdodávatelia majúci príslušnú kvalifikáciu. Doklad o kvalifikácii pracovníkov –atesty, skúšky, revízie a osvedčenia materiálov a dodávok je zhotoviteľ na požiadanie povinný doložiť.
7.12. Zhotoviteľ zabezpečí odvoz a likvidáciu vzniknutého odpadu a druhotných surovín.

Čl. VIII.
Stavebný denník

8.1. Zhotoviteľ je povinný viesť odo dňa prevzatia staveniska o prácach ktoré vykonáva stavebný denník, do ktorého je povinný zapisovať všetky skutočnosti rozhodujúce pre plnenie zmluvy. Stavebný denník je zhotoviteľ povinný uschovať na dobu 5 rokov. Prvá kópia zápisov zo SD ostáva u objednávateľa.

Čl. IX.
Odovzdanie diela

9.1. Zhotoviteľ je povinný oznámiť objednávateľovi najneskôr 4 dni vopred, kedy budú práce pripravené k odovzdaniu. Objednávateľ je povinný najneskôr do 3 dní od termínu stanoveného zhotoviteľom prevziať vykonané práce, pokiaľ nebude mať výhrady.
9.2. Pri odovzdaní diela bude spísaný protokol o odovzdaní a prevzatí diela podpísaný oboma zmluvnými stranami. Predmet plnenia zmluvy bude odovzdaný, len ak objednávateľ v protokole o odovzdaní a prevzatí prác vyhlási, že vykonané práce preberá.
9.3. Po ukončení odsúhlasených prác musí byť do 10 dní zhotoviteľom zariadenie staveniska demontované a zrušené tak, aby bol zabezpečený pôvodný stav, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
9.4. Ak zhotoviteľ pripraví predmet diela na odovzdanie pred dohodnutým termínom, objednávateľ po overení ukončenia prác prevezme predmet plnenia aj v skoršom ponúkanom termíne.

Čl. X.
Záruka – zodpovednosť za vady

10.1. Zhotoviteľ poskytuje za prevedené práce záruku **36 mesiacov**, na technológie podľa jednotlivých záručných lehôt výrobcu, najmenej však 24 mesiacov. Po túto dobu zodpovedá za vady, ktoré objednávateľ zistil a včas reklamoval.
10.2. Zhotoviteľ ručí za každú škodu spôsobenú jeho pracovníkmi, ktorá vznikne nerešpektovaním platných predpisov a nariadení, aj na susediacich objektoch a vonkajšom vybavení. Tieto škody budú v plnej výške odpočítané zhotoviteľovi z konečnej faktúry. Zistenie škôd bude zhotoviteľovi písomne oznámené do 30 dní.
10.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním prípadných vád predmetu plnenia do 5 dní od uplatnenia oprávnenej reklamácie objednávateľa a vady odstrániť v čo najkratšom technicky možnom čase.

Čl. XI.
Sankcie

11.1. Objednávateľ je oprávnený v prípade omeškania termínu dokončenia diela zhotoviteľom požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 % z dohodnutej ceny diela za každý deň omeškania a zhotoviteľ je povinný túto zmluvnú pokutu zaplatiť.
11.2. Ak je objednávateľ v omeškaní so splnením peňažného záväzku, alebo jeho časti, je povinný zhotoviteľovi zaplatiť z nezaplatenej sumy úrok z omeškania vo výške 0,05 % za každý deň omeškania. (§ 369 Zákona č. 513/1991 Zb. – Obchodný zákonník v platnom znení).
11.3. Dohodnuté zmluvné pokuty je povinná strana zaplatiť oprávnenej strane do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

Čl. XII.
Zmena zmluvy

12.1. Túto zmluvu možno meniť len písomným obojstranne potvrdeným dojednaním výslovne nazvaným „Dodatok k zmluve". Iné zápisy, protokoly a podobné sa za zmenu nepovažujú.
12.2. Ak nastanú u niektorej zo strán skutočnosti brániace riadnemu plneniu tejto zmluvy je povinná to ihneď bez zbytočného odkladu oznámiť druhej strane a vyvolať jednanie oprávnených zástupcov.
12.3. Odstúpiť od zmluvy je možné v týchto prípadoch:

a) v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy
b) v ostatných prípadoch podľa ustanovení Zákona č. 513/1991 Zb. - Obchodného zákonníka
c) bez udania dôvodu, v čase do odovzdania staveniska, písomnou výpoveďou ktorejkoľvek strany

Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej strane.
12.4. Ak chce niektorá zo zmluvných strán od tejto zmluvy odstúpiť na základe ujednaní z tejto zmluvy vyplývajúcich, je povinná svoje odstúpenie písomne oznámiť druhej strane s uvedením termínu ku ktorému mieni od zmluvy odstúpiť. V odstúpení musí byť uvedený právny dôvod pre ktorý strana od zmluvy odstupuje a presná citácia toho bodu zmluvy, resp. zákonnej normy, ktorá ju k takémuto kroku oprávňuje.
12.5. Keď odstúpi niektorá zo zmluvných strán na základe ujednaní z tejto zmluvy vyplývajúcich, tak povinnosti oboch strán sú nasledujúce:

- zhotoviteľ vykoná súpis všetkých už vykonaných prác a ocení ho spôsobom akým je stanovená cena diela,
- zhotoviteľ spracuje konečnú faktúru,
- zhotoviteľ vyzve objednávateľa k prevzatiu už vykonaných prác,
- objednávateľ je do 24 hod povinný zahájiť prevzatie už vykonaných prác.

12.6. V prípade zrušenia zmluvy zhotoviteľ bezodkladne maximálne však do 5 pracovných dní opustí stavenisko.

Čl. XIII.
Ostatné ustanovenia

13.1. Objednávateľ je vlastníkom postupne zrealizovaných prác a dodávok, podľa doloženého súpisu vykonaných prác podpísaných technikom.
13.2. Zhotoviteľ je zodpovedný za dodržiavanie bezpečnostných a protipožiarnych opatrení na odovzdanom stavenisku a v súvisiacich lokalitách a zabezpečí všetky opatrenia k ochrane stavby a jej okolia.
13.3. Zhotoviteľ musí udržiavať na stavenisku čistotu a poriadok a neznečisťovať okolie staveniska. V prípade nedodržiavania týchto zásad môže objednávateľ na náklady zhotoviteľa zabezpečiť poriadok a čistotu.
13.4. Zhotoviteľ výhradne zodpovedá za BOZP a PO na odovzdanom stavenisku, taktiež za úrazy a škody vzniknuté zavinením jeho zamestnancov.
13.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že splnenie predmetu zmluvy zabezpečí len prostredníctvom na uvedenú prácu preškolených a spôsobilých pracovníkov.
13.6. Zhotoviteľ je povinný pri plnení tejto zmluvy dodržiavať Zákon č. 124/2006 Z. z. o hlásení, evidovaní a registrácií pracovných úrazov.
13.7. Pracovníci zhotoviteľa sú povinní absolvovať vstupné bezpečnostné a protipožiarne školenie.
13.8. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že poskytne pre svojich pracovníkov všetky zdravotné, hygienické a pracovné pomôcky, ktoré sú potrebné pri výkone ich činnosti.
13.9. Zhotoviteľ je povinný nahlásiť vzniknutý požiar na ohlasovni požiarov (dozorný kontroly vchodu), č. tel. 0960 465815, 0960 465816
13.10.. Objednávateľ nezodpovedá za škody na majetku zhotoviteľa, spôsobené pracovníkmi zhotoviteľa, ibaže by škoda vznikla v dôsledku zanedbania povinností objednávateľa.
13.11. Zhotoviteľ zodpovedá za škody na majetku objednávateľa a za škodu na zdraví príslušníkov Ozbrojených síl SR, zamestnancov rezortu MO SR, ako aj tretích osôb, spôsobené zanedbaním svojich povinností alebo v dôsledku okolností, o ktorých dodávateľ vedel alebo mal vedieť z titulu svojej činnosti v čase plnenia zmluvy, alebo ich mohol predvídať.
13.12. Zodpovednou osobou pre styk s objednávateľom prác bude p. Ján KRAJČOVIC.
13.13. Zodpovednou osobou za dozorovanie plnenia predmetu zmluvy zo strany objednávateľa bude p. Ján MACKO.

Čl. XIV.
Záverečné ustanovenia

14.1. Obe strany prehlasujú, že došlo k dohode o celkovom rozsahu tejto zmluvy. Zmluva nadobúda platnosť podpísaním a opečiatkovaním oprávnených zástupcov zmluvných strán.
14.2. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých objednávateľ obdrží 2 vyhotovenia a zhotoviteľ 1 vyhotovenie ZoD.
14.3. Prílohou tejto zmluvy o dielo je zmluva o zaistení bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a zmluva na zabezpečenie ochrany pred požiarmi.
14.4. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať všeobecne záväzné predpisy, technické normy a podmienky tejto zmluvy.
14.5. Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa v plnom rozsahu riadia ustanoveniami Zákona 513/1991 Zb. (Obchodného zákonníka.) v platnom znení.

Nová Bošáca dňa: [illegible]

KRAJČOVIČ JÁN
KRAJMONT
IČO: 33974349 IČ DPH: SK1020588371
tel./fax: 032-7789671, 0905-693504

.....

Zhotoviteľ
Ján KRAJČOVIC
majiteľ firmy

V Lešti dňa: [illegible]

.....

Objednávateľ
brig.gen.MUDr. Pavol MASLÍK PhD.
riaditeľ

Krycí list rozpočtu v EUR

KRAJČOVIČ Ján - KRAJMONT

Stavba :2009 - PSB Lešť | KP :

Objekt : TOO - kotolňa č.2 | Rozpočet :

Spracoval : Kredátusová

Miesto : | Zmluva č. | Dňa : . .

Odberateľ : Ústav špeciálneho zdravotníctva a výcviku MO SR Lešť | IČO : 00804932 | DIČ :

96263 Lešť | IČ DPH :

Dodávateľ : Ján Krajčovič -KRAJMONT | IČO : 33974349 | DIČ : 1020588371

91308 NOVÁ BOŠÁCA | č.479 | IČ DPH : SK1020588371

Projektant : | IČO : | DIČ :

IČ DPH :

1 M3 OP	9 558 EUR	za M3 OP	1 M	9 558 EUR	za M
1 M2 ZP	9 558 EUR	za M2 ZP			
1 M2 UP	9 558 EUR	za M2 UP			

A	ZRN	konštrukcie, práce	špecif.materiál	spolu ZRN
1	HSV :			
2	PSV :	5 952,00	213,06	6 165,06
3	MCE :	296,15	1 570,76	1 866,91
4	iné :			
5	Súčet :	6 248,15	1 783,82	8 031,97

B	IN - individuálne náklady	
6	Práce nadčas	
7	Murárske výpomoce	
8	Bez pevnej podlahy	
9		
10	Súčet riadkov 6 až 9 :	

C	NUS - náklady umiestnenia staby	
11	Zariadenie staveniska	
12	Prevádzkové vplyvy	
13	Sťažené podmienky	
14		
15	Súčet riadkov 11 až 14 :	

D	ON - ostatné náklady :	
16	Ostatné náklady uvedené v rozpočte	
17	Inžinierska činnosť	
18	Projektové práce	
19	Kompletizačná činnosť	
20	Súčet riadkov 16 až 19 :	

projektant, rozpočtár, cenár :

Dátum : *Podpis :*

Pečiatka :

odberateľ, obstarávateľ :

Dátum : *Podpis :*

Pečiatka :

dodávateľ, zhotoviteľ :

Dátum : *Podpis :*

Pečiatka :

KRAJČOVIČ JÁN
KRAJMONT
IČO: 33974349 IČ DPH: SK1020588371
tel./fax: 032-7788871, 0905-693504

E	Celkové náklady :		
21	Súčet riadkov 5,10,15 a 20 :		8 031,97
22	DPH 19 % z :	8 031,97	1 526,07
23			
24	Súčet riadkov 21 až 23 :		9 558,00

F Odpočet - prípočet

Celkové náklady v SKK

Celkom bez DPH	241 971,13
Cena s DPH	287 944,31
Konverzný kurz	30,1260 SKK = 1 EUR

Tlačivo : ODIS A10

…v špeciálneho zdravotníctva a výcviku MO SR Lešť
…án Krajčovič -KRAJMONT
…009 - PSB Lešť
…: TOO - kotolňa č.2

Projektant :
Spracoval : **Kredátusová**
KP : *Dátum :* . .

Prehľad rozpočtových nákladov v EUR

Konverzný kurz : 30,1260 SKK = 1 EUR
KRAJČOVIČ Ján - KRAJMONT

Por. číslo	Kód položky	Popis položky, stavebného dielu, remesla výkaz výmer	Množstvo Výmera	Merná jednotka	Jednotková cena	Cena spolu EUR	Cena spolu SKK	DPH
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	
1	731100868	Demontáž kotlov liat. VSB IV 13 čl. -rozobratie	2,000	kus	645,00	**1 290,00**	*38 862,54*	19
2	731190926	Príprava článkov k opätovnej montáži kotlov VSB IV, E IV	26,000	kus	37,50	**975,00**	*29 372,85*	19
3	731190933	Opr. kotlov, pretesnenie zberačov rozvodných s 3 otvormi	2,000	kus	90,50	**181,00**	*5 452,81*	19
4	731190943	Opr. kotlov, pretesnenie skla vodoznaku	2,000	kus	22,50	**45,00**	*1 355,67*	19
5	731190963	Opr. kotlov, vyčistenie kotlov VSB IV, pred opravou	2,000	kus	70,50	**141,00**	*4 247,77*	19
6	731191927	Montáž použitých kotlov z dielov VSB IV prvých 6 článkov	2,000	súbor	1 060,00	**2 120,00**	*63 867,12*	19
7	731191928	Montáž použitých kotlov z dielov VSB IV ďalší článok	14,000	súbor	69,50	**973,00**	*29 312,60*	19
8	484005500	Dvierka kúrenárske popol.VSB IV	1,000	kus	137,00	**137,00**	*4 127,26*	19
9	484006200	Vsuvka d 126,3 mm VSB IV	26,000	kus	2,06	**53,56**	*1 613,55*	19
10	484006500	Doska uzáverová dolná -zad. VSB IV	1,000	kus	22,50	**22,50**	*677,84*	19
11	731195961	Opr. kotlov, montáž šamot. vymurovky VSB IV - čiastočná	1,000	súbor	227,00	**227,00**	*6 838,60*	19
12	210201037	Svietidlo žiarivkové stropné IP20, 1x36W	1,000	kus	9,15	**9,15**	*275,65*	19
13	210201041	Svietidlo žiarivkové stropné IP20, 2x18W	13,000	kus	8,60	**111,80**	*3 368,09*	19
14	3475P150	Žiarivka lineár. TL-D reflexná 18W/830	26,000	kus	13,00	**338,00**	*10 182,59*	19
15	3475P154	Žiarivka lineár. TL-D reflexná 36W/830	1,000	kus	13,40	**13,40**	*403,69*	19
16	3479P004	Zapalovač S 10 4-65W	28,000	kus	0,62	**17,36**	*522,99*	19
17	3483I0086	Svietidlo žiarivkové 1x36W	1,000	kus	84,00	**84,00**	*2 530,58*	19
18	3483I0090	Svietidlo žiarivkové 2x18W	13,000	kus	86,00	**1 118,00**	*33 680,87*	19
19	210291041	DMT - Svietidlo žiarivkové stropné IP20, 2x18W	14,000	kus	4,30	**60,20**	*1 813,59*	19
20	213290150	Drobné elektroinštalačné práce	10,000	hod	11,50	**115,00**	*3 464,49*	19
		Za rozpočet celkom :	**8 031,97**	**EUR**		**8 031,97**	*241 971,13*	

Predbežná finančná kontrola pred uzavretím zmluvy o dielo č. 40/2009

Predbežná finančná kontrola bola vykonaná podľa § 9 zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Pripravovaná finančná operácia je:

– v súlade so schváleným plánom obstarávania a nákupov na rok 2009

– z hľadiska potrieb hospodárna, efektívna a účinná.

Nedostatky neboli zistené.

V Lešti dňa 16. 6. 2009

.....
Renáta MUŽÍKOVÁ
technik energetik

Predbežná finančná kontrola bola vykonaná podľa § 9 zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Pripravovaná finančná operácia je v súlade so schváleným rozpočtom na rok 2009

Nedostatky neboli zistené.

V Lešti dňa 16. 6. 2009

.....
Ján MAČKO
technik energetik

Predbežná finančná kontrola bola vykonaná podľa § 9 zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Pripravovaná finančná operácia je v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Nedostatky neboli zistené.

V Lešti dňa 16. 6. 2009

.....
JUDr. Milan SLÁVIČEK, PhD.
právny poradca – V-Odd

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

Dátum: 30.08.2010

Meno pracovníka: Katarína Sýkorová

Podpis pracovník: 